

“广岛市中文信息”是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中部分摘取，通过国际市民交流科发布的信息。登录广岛市的官方网站 <http://www.city.hiroshima.lg.jp/> 点击「宣传（宣传报，电视，广播宣传节目等）」可以了解更详细的内容。广岛市的官方网站主页中还有英文，中文简体，中文繁体，韩文等翻译网页，请浏览使用。

话题

- 新冠肺炎疫苗
- 离职等人员不要忘记办理国民年金和医疗保险
- 国民年金保险缴费从4月份开始变更了
- 垃圾要正确分类
- 持有“个人编号卡”可以在便利店申办官方证明文件
- 节假日的垃圾收集
- 广岛花节

新冠肺炎疫苗

新型コロナワクチン(P2) 4月1日号



■ 可当天预约

原则上接种预约，至少需要提前一天。但是，下面的接种会场如果有名额时，可当天预约当天接种。

会场	地址	疫苗类型
日本通运（株）广岛支店西广岛仓库	西区草津港三丁目 4-1	辉瑞（Moderna）

【预约方法】

“当天预约”专线电话：070-2446-1795.

注意：

- ▶ “当天预约”只能拨打上面电话预约。
- ▶ 上面电话预约不接受“当天预约”以外的咨询。

■ 最近搬入广岛市的人员，需要申请接种券！

最近搬入广岛市还没有接种第 3 剂的人员，需要申请广岛市发行的接种券

*之前居住地的接种券在广岛市不能使用。

【申请方法】

在现居住地的区役所的地域扶持科申请。因为要了解疫苗接种史，需要提交以前居住地的接种券，以及接种证明或接种记录等。也可以通过邮寄方式申请。

咨询：查看广岛市网站：

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/list2370.html>.

广岛县新型冠状病毒疫苗接种电话中心

对应外语：中文、英语、韩语、葡萄牙语、菲律宾语、越南语

电话：082-513-2847 24 小时全天服务

COVID-19：广岛市网页中登载了广岛市新冠肺炎疫情的最新英文信息，包括了感染人数和社会福利等。（详情点击右方二维码）



离职等人员不要忘记办理国民年金和医疗保险

会社などを退職した人へ
国民年金の届け出や医療保険への加入などをお忘れなく(P6) 3月1日号



■ 国民年金

法律规定，20 以上到 60 岁未滿的人，因辞职・退休等从厚生年金保险中退出时，必须办理国民年金手续。并且如果他们所抚养的配偶年龄在 20 以上到 60 岁未滿之间，也须办理国民年金手续。

为了将来能领取养老金，请不要忘记办理手续。

咨询：各区保险年金课

地区	电话	传真	地区	电话	传真
中区	504-2556	541-3835	安佐南	831-4931	877-2299
东区	568-7712	262-6986	安佐北	819-3910	815-3906
南区	250-8944	252-7179	安芸	821-4910	822-8069
西区	532-0935	232-9783	佐伯	943-9713	923-5098

■ 医疗保险

法律规定，每一个国民和在日本居住 3 个月以上的外国人，都有义务加入医疗保险（国民健康保险、后期高龄者医疗制度、健康保险。因此，如果因辞职・退休等失去了之前的医疗保险资格时，必须加入其他医疗保险。一般来说，有如下三种选择：

- (1) 保留辞职・退休前的保险。
- (2) 作为家人抚养者，加入家人的医疗保险（国家健康保险除外）。
- (3) 加入国民健康保险。

如何申请因保险类型而异。如果是（1）（2）咨询辞职・退休前的工作单位。如果是（3），请咨询所在区的保险和年金课。

日本设有政府医疗保险制度，以确保居民在生病或受伤时能够放心地接受医疗服务。医疗保险不只是为了您自己，也是民众相互支援的制度。请加入下面（1）～（3）中的其中一个医疗保险。（1）国民健康保险、（2）后期高龄者医疗制度、（3）健康保险

来自《广岛市的外国人市民生活指南》

咨询：各区保险年金课

地区	电话	传真	地区	电话	传真
中区	504-2555	541-3835	安佐南	831-4929	877-2299
东区	568-7711	262-6986	安佐北	819-3909	815-3906
南区	250-8941	252-7179	安芸	821-4910	822-8069
西区	532-0933	232-9783	佐伯	943-9712	923-5098

国民年金保险缴费从4月份开始变更了

国民年金保険料が4月から変わります(P6) 3月15日号



从2022年4月到2023年3月，每月国民年金保险缴费为16590日元（比前一年减少了20日元）

想通过银行支付或信用卡支付时，要提前申请

咨询：详情请咨询离您最近的年金事务所

年金事务所	电话	传真
广岛东	228-3131	221-3042
广岛西	535-1505	535-1506
广岛南	253-7710	505-5122

垃圾要正确分类

ごみは正しく分別して出しましょう(P2) 3月15日号



大型垃圾

从4月1日开始，大型垃圾受理中心的新电话号码如下

大型垃圾受理中心

 **0570-082530**

(旧号码 544-5300, 有效期至 2022 年 3 月 31 日)

- 电话预约：要提前 3 天※
- 工作时间：周一至周五，上午 9:00 至下午 6:00
- 休息：周六·周日，节假日，8 月 6 日，12 月 29 日至 1 月 3 日
※预约天数计算中不包含休息日
- 在线预约：通过广岛市主页
- 应用程序预约 (Webchat)：4 月 1 日开始可通过广岛市的官方 LINE 预约
- 在线预约和应用程序预约 (Webchat) 都要提前 5 天※
※预约天数计算中不包含休息日。

❖ 回收：纸类 ❖



报纸 — 请用绳子把报纸捆绑好，报纸中的广告纸除外。广告纸要与“其他纸类”捆绑在一起。



纸箱类 — 请把纸箱拆开弄平后捆绑好。纸箱上的胶带·标签等除外。



牛奶或果汁纸盒 — 第一种方法是清洗擦干后送到超市等购物店的回收箱。第二种方法是作为可燃垃圾仍出。



其他纸类 — 广告纸、杂志、邮件纸、包装纸、纸片、点心零食的纸盒、日历等，这些用绳子捆绑好后扔出。小纸张可以放在一个大的信封或纸袋里，如果纸张尺寸过大可以折叠成 A4 大小扔出。



❖ 油炸后的油 ❖



油炸剩下的油可以作为垃圾扔掉，但也可以回收再利用。可用于饲料、施肥、燃料等资源。这样有助于减少垃圾和二氧化碳排放。有关回收的更多信息，请访问广岛市网站查询。

[回收场所] 部分超市。

[回收方法] 因回收超市而异。把油倒入没有标签塑料瓶内。

可回收的植物油：



- 色拉油
- 菜籽油
- 芝麻油

等



猪油、黄油、其他动物油脂以及机油等矿物不可回收。

持有“个人编号卡”可以在便利店申办官方证明文件

マイナンバーカードがあれば住民票の写し・戸籍証明書などがコンビニで取得できます
(区報なか 4 月 1 日号より)



如果持有个人编号卡，就可以在便利店申办以下官方证明文件：

- 住民票誊本
- 印鉴登记证明书
- 市民税・县民税课税台账记载事项证明书（所得证明书）
- 户籍证明书
- 户籍附票誊本

* 可以申办的官方证明文件・申办时间等详情，请访问广岛市网站

咨询：企画总务局区政课

电话： 082-504-2112 传真： 082-504-2069

节假日的垃圾收集

4 月と 5 月の祝日のごみの収集スケジュール



日本在 4 月底至 5 月初的期间为黄金周、放假 4 天。放假日为 4 月 29 日、5 月 3 日、5 月 4 日、5 月 5 日。这 4 天中有的垃圾不收集，请注意确认。

	可燃垃圾 塑料瓶・回收塑料	资源垃圾・有害垃圾 不燃垃圾・其他塑料
4 月 29 日（周五）	收集	不收集
5 月 3 日（周二）	不收集	收集
5 月 4 日（周三）		
5 月 5 日（周四）		

咨询：业务第一课 电话 082-504-2748、传真 082-504-2229

广岛花节

ひろしまフラワーフェスティバル



举办日：5月3日（周二）～5日（周四）

举办场所：和平公园、和平大道等

如有疑问请咨询下方

广岛花节实行委员会

电话：082-294-4622

※工作时间：周一～周五、上午9：30～下午5：30

网站：<https://www.hiroshima-ff.com>



没有特别说明时，上述服务及网页只限日文。

带引号的专有名词的翻译仅为理解文章内容，可能不是正式的中文名称。

编辑·发行

公益财团法人广岛和平文化中心国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区中岛町1-5

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: <https://h-ircd.jp/>



★如果今后希望通过电子邮件接收生活信息的人员，请发电子邮件给我们。